

2012002081

## ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 odst. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov  
a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

### ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: MESTO KOŠICE zastúpené primátorom MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH  
šidlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 KOŠICE  
100:00691135 DIČ: 2021186904 IČ DPH: SK2021186904

Kupujúci: KLAYNMANIDA  
Rodné meno:  
Dátum nar.:  
Rodinný stav:  
Trvalý pobyt: TURNBERRY Ln. 4, N. Y. PLAINVIEW 11803, USA

V zastúpení: MED VECOVÁ RUŽENA  
Dátum nar.:  
Rodné číslo:  
Trvalý pobyt: PALÁRIKOVA 9, 040 01 KOŠICE

1. Kupujúci je výlučným vlastníkom bytu č. 13 na 4. poschodí vo vchode č. 15, bytového domu HRONCOVA 15 v Košiciach, súpisné číslo 18, zapísanom na liste vlastníctva č. 12266, katastrálne územie KOŠICE - SEVERNÉ MESTO .
2. Vlastníctvo bytu a spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení domu kupujúci nadobudol osvedčením o dedičstve, na základe ktorej bol Správou katastra Košice povolený vklad vlastníckeho práva pod číslom Z-1568/99.
3. Predávajúci a kupujúci sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy.

## ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy je prevod

**a) spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku:**

parcela registra „C“ číslo 2615 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 296 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 14510.

Vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu 2452/100000.

3 Vlastníctvo pozemkov predávajúci nadobudol na základe zákona SNR č. 138/1991 Zb. O majetku obcí.

4. Nehnuteľnosť uvedená v Článku II. ods. 1 je zapísaná na liste vlastníctva číslo 14510 pre obec: KOŠICE-SEVER katastrálne územie KOŠICE - SEVERNÉ MESTO (podľa prílohy č. 1 zákona SNR 401/1990 Zb. o meste Košice) na Správe katastra Košice.

## ČLÁNOK III. ÚPRAVA PRÁV K POZEMKU

1. Predávajúci prevádza na kupujúceho spoluvlastnícky podiel na pozemku v zmysle Článku II. tejto zmluvy.

## ČLÁNOK IV. CENA POZEMKU

1. Predávajúci predáva kupujúcemu spoluvlastnícky podiel na pozemku uvedenom v Článku II. ods. 1 tejto zmluvy za dohodnutú kúpnu cenu 0,96 EUR (slovom: deväťdesiatšesť centov).
2. Kupujúci kupuje spoluvlastnícky podiel na pozemku za dohodnutú kúpnu cenu. Cena pozemku bola vypočítaná podľa §18a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.
3. Kupujúci uhradí náklady spojené s prevodom pozemku poplatkom v paušálnej čiastke 50,00 EUR (slovom: päťdesiat eur).
4. Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

## ČLÁNOK V. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpnu cenu vo výške 0,96 EUR (slovom: deväťdesiatšesť centov) kupujúci zaplatil predávajúcemu pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.
2. Poplatok uvedený v Článku IV., bode 3. kupujúci uhradil pred uzavretím tejto zmluvy.

## ČLÁNOK VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Predávajúci vyhlasuje, že na pozemku neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniklo podľa §15 ods. 1 zákona 182/1993 Z. z. v znení zmien v prospech ostatných vlastníkov bytov v dome.

ČLÁNOK VII.  
NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA

1. Práva k nehnuteľnostiam sa zapisujú do katastra nehnuteľnosti na Správe katastra Košice.
2. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
3. Kupujúci nadobudne spoluvlastníctvo pozemku na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra Košice o povolení vkladu.
4. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

ČLÁNOK VIII.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpočtový list ceny pozemku a kópia snímku z katastrálnej mapy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 6 rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Správu katastra Košice, zvyšný počet rovnopisov je určený pre predávajúceho a kupujúceho.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

24 SEP. 2012

V Košiciach, dňa.....

Predávajúci:.....

.. Kupujúci: ,

.....  
KLAYNMAN IDA

## VÝPOČTOVÝ LIST CENY POZEMKU

podľa § 18 a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

Súpisné číslo: 18  
Dom: HRONCOVA 15

### **Zastavaný pozemok**

parcela registra „C“ číslo 2615 o výmere 296 zapísanom na liste vlastníctva č. 14510.

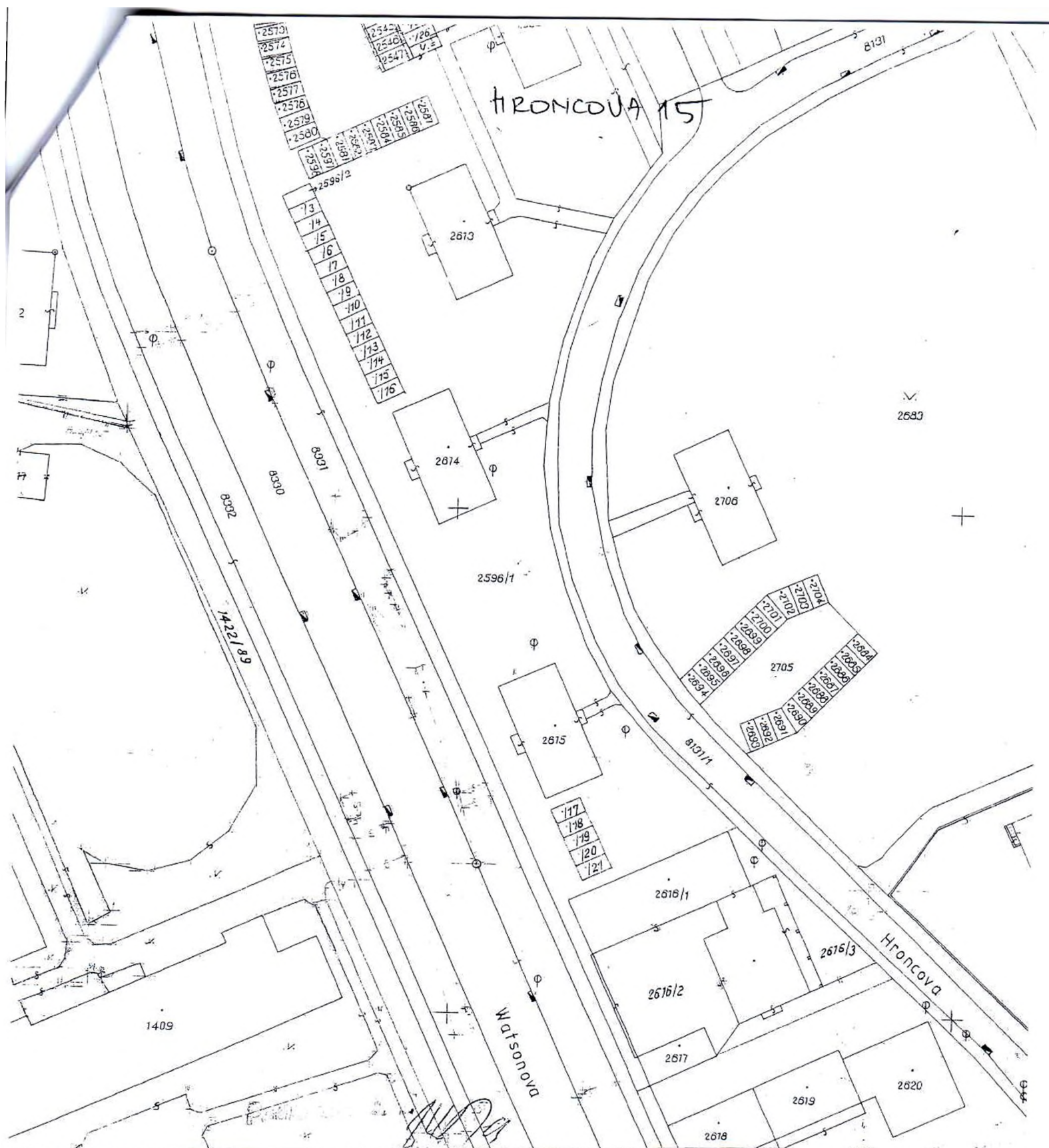
Byt č. 13 na 4. poschodí vo vchode č. 15, bytového domu HRONCOVA 15.

Spoluvlastnícky podiel na spoloč. častiach, zariadeniach domu a pozemku 2452/100000.

Cena /1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku: 0,13 EUR

**Celková kúpna cena pozemku: 0,96 EUR**

Konverzný kurz: 1 EURO = 30,1260 Sk.



|                                 |                  |                     |
|---------------------------------|------------------|---------------------|
| Vázov organizácie               | Okres: SPRÁVA KE | Katastrálne územie: |
| Katastrálny úrad<br>v Košiciach | Číslo zákazky:   | Mapový list číslo:  |
|                                 | 2288/2004        | 19/12               |
| Správa katastra Košice          | Mierka:          | 7:1000              |
| KÓPIA Z KATASTRÁLNEJ MAPY       |                  |                     |
| Vyhotovil:                      | Vyhotovil:       |                     |
| Dňa:                            | Dňa:             |                     |
| M. Bugorčíková                  | M. Bugorčíková   |                     |

Pečiatka, podpis

SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ Ida Klaynman nar.....  
rodné číslo..... rodinný stav.....  
št. občianstvo USA bytom 4 Turberry Ln, Plainview, NY 118  
splnomocňujem p. Ruzena Medveco vü rod. č.....  
bytom ul. Palarikova 9, Kosice 04001

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku  
prislúchajúceho k bytu č. 13 na ul. Hroncova č. domu 15  
v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do  
vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o  
vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

Dňa 8/6/12

Úradné overenie

Čestné prehlásenie.

Podpísaný (á) Victor Klaynman

narodený(á) .. r.č. ....

bytom 4 Turnberry Ln, Plainview, NY 11803

Čestne prehlasujem,

že sa vzdávam nároku na odkúpenie spoluvlast. podielu na pozemku

parcelné č. 2615 ..... prináležiace k bytu č. 13 .....

na 4 ..... poschodí, v bytovom dome Hroncova 15 .....

a súhlasím, aby tento pozemok odkúpil(a) do výlučného vlastníctva

manžel(ka) : Meno : Ida Klaynman .....

Priezvisko : Klaynman ..... Rodné meno .....

Narodený(á) .... R.Č. ....

v PLAINVIEW ....., dňa: 8/6/12

úradne overený podpis